

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97/98 (1931)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BAND 97 NR. 7

14. FEBRUAR 1931

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

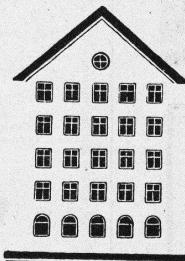
ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. C. JEGHER

Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,  
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert  
40 Fr. Einzel-Nummern 1 Fr. zuzüglich Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZÜRICH  
Dianastrasse 5 / Postcheck VIII 6110  
Telephon: 34.507 • In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-  
nehmungen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die  
viergespaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite  
80 Cts., ausländ. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.

*Fenster*



*Kiefer-Zürich*

**EISENBETONBAU**  
**Industrieanlagen**

**P. ZIGERLI**  
Ingenieurbureau - ZÜRICH  
Bahnhofstrasse 67  
Telephon 52.984  
Internationale Ausstellung Barcelona 1929  
GOLDENE MEDAILLE

**BERCHTOLD & CO.**  
**THALWIL**

TELEPHON 6



**HEIZUNG**  
WARMWASSER  
LÜFTUNG

PROJEKTE U. BERATUNG KOSTENLOS  
BESTE REFERENZEN

**Unfall-**

*Versicherungen*  
aller Art schliessen Sie vorteilhaft ab bei

**„WINTERTHUR“**

Swiss. Unfall-Versicherungs-Gesellschaft

in Winterthur

**Lebens-**

Lebensversicherungs-Gesellschaft

**CERESIT**

für

wasserdichte Verputz - Arbeiten

einfach, zuverlässig, billig, dauerhaft

GEORGES SIGG, Löwenstr. 17, ZÜRICH

Telephon: 39.870

6 Grand Prix, 10 Goldmedaillen



**WIGGA**  
**PLATTEN**

der Bodenbelag der Zukunft  
für Küchen, Badzimmer; Toiletten, Vestibüle etc. in modernen Farben, hygienisch, säurebeständig, solid u. abwaschbar

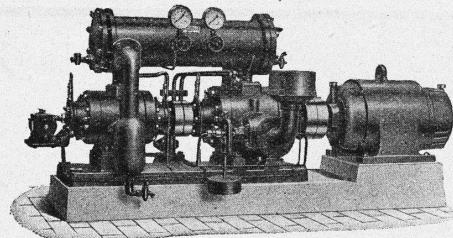
Verlangen Sie Prospekt Nr. 3  
**ISOLIERPLATTEN-FABRIK WIGGA A:G., REIDEN**

GENERAL-VERTRETUNG:  
**HANS BRUN, LUZERN**  
Vonmattstr. 44 -- Telephon: 33.41

# Burckhardt

## KOMPRESSOREN

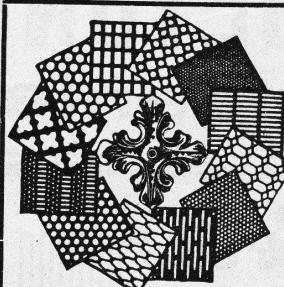
jeder Art und für jede Leistung  
(Kolben- und Rotationsmaschinen)



## VAKUUMPUMPEN

ein- und mehrstufige Maschinen  
für höchste Vakua

Maschinenfabrik Burckhardt A. G., Basel



## H. HEER & Co. OLTEN

SPEZIALITÄT:  
Gelochte und  
gepresste Bleche

Ingenieurschule  
Technikum

## Strelitz

(Meckl.)

Hochbau, Tiefbau, Eisenbau, Betonbau, Flugzeug-, Maschinen- u. Autobau, Elektro- u. Heizungstechnik. Semesterbeginn April u. Okt. Eig. Casino. Programm frei

## ZÜRICH

Dreikönigstr. 53  
Tel.: Sel. 81.92

## BERN

Werdweg 5  
Tel.: Christ. 19.70

## Tiefbohr- u. Baugesellschaft A.-G.

Sondierungen - Tiefbohrungen - Grundwasserfassungen mit Filterbrunnen  
Pumpwerke - Automatische Heberleitungen - Seeleitungen - Taucherarbeiten - Bohr-Pressbetonpfähle - Grundwasserabsenkung für Fundationen

Klärung u. Reinigung von Wasser u. Abwasser  
SPEZIALITÄT: Schnellfilter System Peter

Über 200 Anlagen ausgeführt

AUSFÜHRUNGEN

PROJEKTE

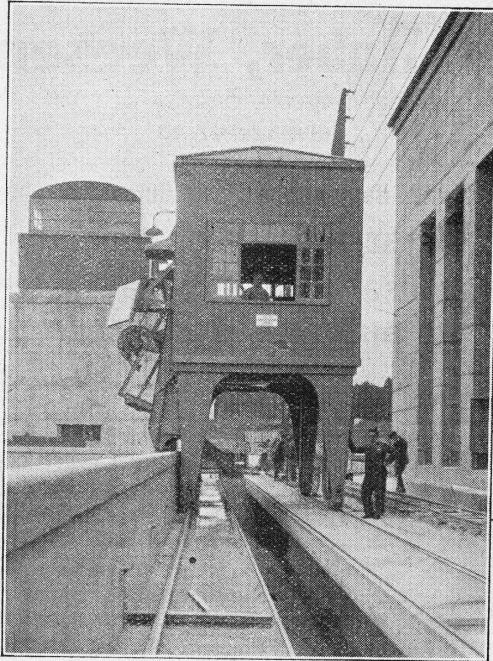


# Trockenanlagen

für Holz, Leder, Papier, Wolle, Garne, Stoffe, Teigwaren, Photoplatten, etc., erstellt die

**Ventilator A.-G., Stäfa-Zürich**

Ueber 10,000 lufttechnische Anlagen geliefert — Prospekte auf Wunsch

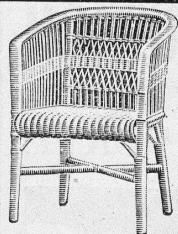


Das Grosskraftwerk Ryburg - Schwörstadt mit 4 Kaplan-turbinen à 250 m<sup>3</sup>/s mittlerem Wasserverbrauch erhält die wirtschaftlich vorteilhafteste Rechenreinigungsmaschine höchster Leistungsfähigkeit der In- und Aus-landspatente.

**MASCHINENFABRIK JONNERET FILS AINÉ, GENF**

Gegründet 1850

Beste Lösung aller vorkommenden Aufgaben für Rechenreinigung in Hoch- und Niederdrukwerken. Kostenlose Beratung und Ausarbeitung von Projekten.



Preiswürdige, behagliche **Peddig Rohrmöbel** in modernen Farben, naturweiss oder in jeder beliebigen Nuance geräucherter

**Garten- und Terrassen-Rohrmöbel** in allen Farben.

**Liegestühle, Krankenstühle Strandhütten, Strandmöbel**

**Cuenin-Hüni & Cie.**

Rohrmöbelfabrik Kirchberg (Kant. Bern) Filiale in Brugg (Kt. Aargau), Gegründet 1844 Kataloge.

# ALUMINIUM

Silumin / Alufont Anticorodal / Avional

Fabrik  Marke

Blech- u. Band-Walzwerke / Draht-, Profil- u. Röhren-Ziehwerke  
Giessereien für Sand- u. Kokillenguss / Autogen-Schweisserei  
Konstruktionen / Technische Artikel / Nieten etc.

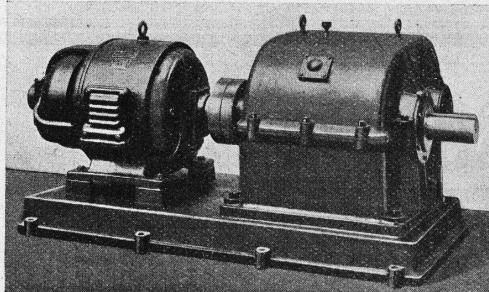
Baugeländer und Bedachungen  
Riemenscheiben „STANDARD“

Aluminiumwarenfabrik Gontenschwil A. G.  
MENZIKEN (Aargau)



## Cluser Reduktionsgetriebe

Wirkungsgrad 97 bis 98 %.



Schneckengetriebe  
im Öl laufend.

Lenix-Getriebe

## Transmissionsanlagen

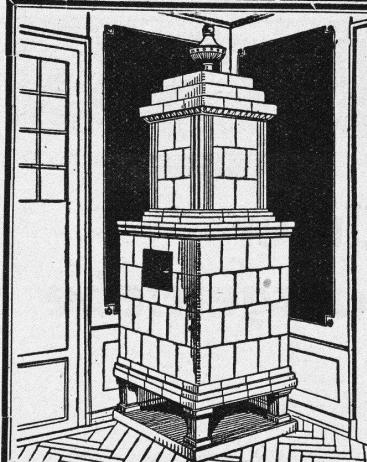
für alle Industriezweige,  
in moderner Ausführung

# Eisenbau

Druckrohre, Tanks, Behälter,  
Kessel, Blecharbeiten; Gasbehälter  
etc.

Brücken-, Hoch- u. Industriebauten,  
Masten, Stauwehre, Krane, Fenster,  
Tore, Türen

## BUSS & BASEL



**Kachel-Oefen**  
in jeder Ausführung

**Ofenfabrik Kohler A.G.**  
Mett bei Biel

## ROLLGA

Die ringlose Vorhang-Garnitur  
**Der Kenner** verwendet nur diese  
HEINRICH GUTMANN, ROMANSHORN  
Verlangen Sie Prospekte.



## H. Huber, Weesen

vormals Ingenieurbureau Schmid  
Telephon Nr. 13  
besorgt  
Projekte, Bauleitungen und Gutachten über  
**Wasserversorgungsanlagen**  
**Kanalisationen, Strassenbauten**  
und allgemeinen Tiefbau

## Gebr. Demuth

Baden Telephon 170

Fabrik für

**Moderne Blechbearbeitung**  
**Patent. gepresste Treppen**  
**Bauschlosserei**  
**Eisenkonstruktionen**  
**Patentierte Kessel**

II. Abteilung

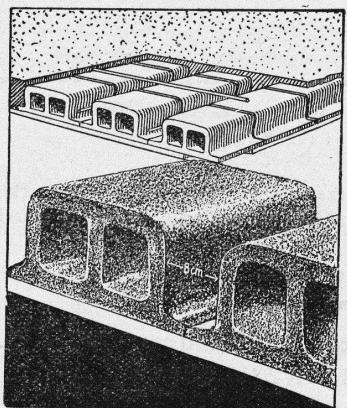
**Sanitäre Einrichtungen**  
**Elektrische Boyler und**  
**Zentralheizungen**

## GUSS-BAUSTEIN-FABRIK ZÜRICH A.-G. ZÜRICH

Bureau: Zürich, Fraumünsterstr. 14  
Telephon 38.087

Fabriken: Altstetten, Güterstr., Tel.: 55.022  
Badenerstr., Tel.: 55.415

Erste Spezialfabrik für SCHLACKEN- und BIMS-PRODUKTE



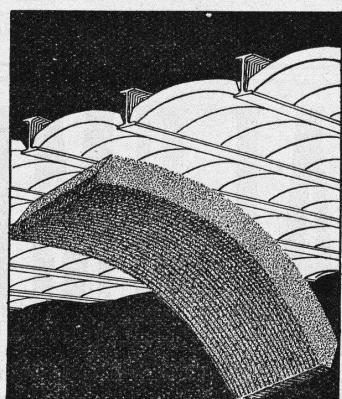
**Deckensteine „Phönix“**  
aus Schlacken- oder Bimsbeton

Hochisolierendes Material  
Garantiert salpeterfrei

**Herkules-Hourdis**

aus armiertem Beton bieten durch ihre **hohe Tragfähigkeit, Bil-ligkeit, raschen Einbau und sofortige Benutzungsmöglichkeit** der eingedeckten Räume, grosse Vorteile

**Billigste Massivdecke**

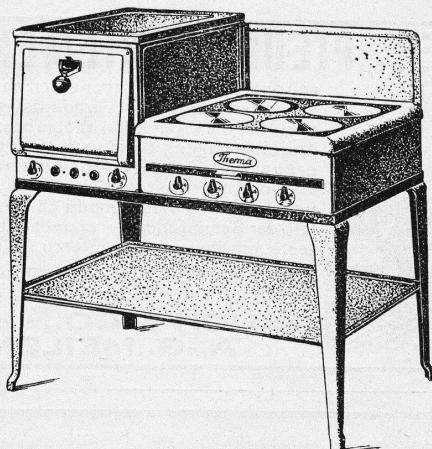


**Erstellen Sie keinen Neubau ohne**

# *Therma-Apparate*

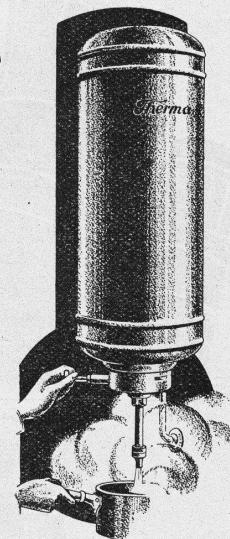
## **Elektr. Kochherde**

neuester Ausführung  
in diversen Modellen



## **Wand- und Steh-Boiler**

in Grössen von 6 Liter bis 8000 Liter



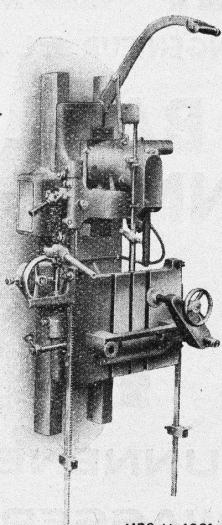
**Schnellheizer • Speicheröfen  
Fussbodenheizungen  
etc.**

Verlangen Sie Prospekte und Referenzen

*„Therma“ A.G. Schwanden (Glarus)*

## **RAUSCHENBACH**

HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN



MRS-Hz 1021

Elektro-Wandkettenfräsmaschine Typ WKF

**AKTIENGESELLSCHAFT DER EISEN- UND  
STAHLWERKE VORMALS GEORG FISCHER**

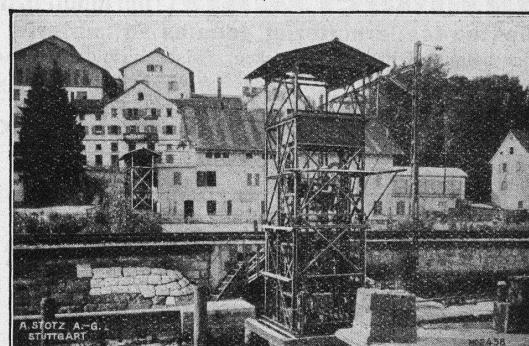
Werk: MASCHINENFABRIK RAUSCHENBACH

**SCHAFFHAUSEN (Schweiz)**

**A. STOTZ**  
FÖRDERER

**Förderanlagen für die gesamte Industrie**

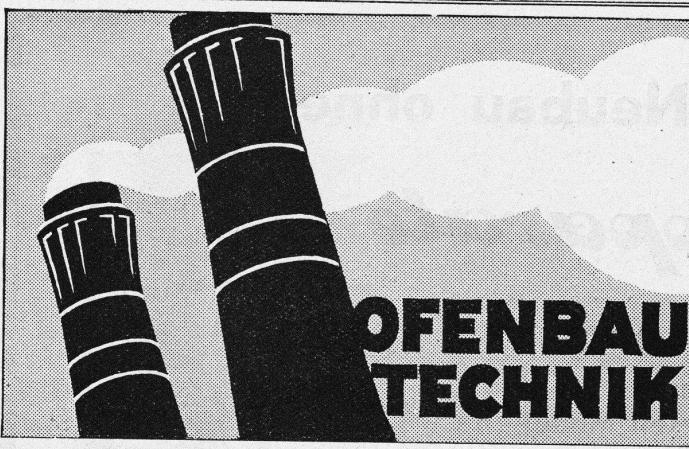
baut die A. Stotz A.-G. auf Grund langjähriger Erfahrungen



Fass- und Flaschenkisten-Transport-Anlage.

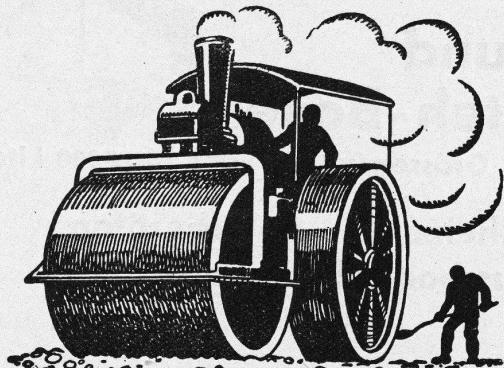
**A. STOTZ A.-G. STUTTGART**  
EISENGIESSEREI - MASCHINENFABRIK  
GEGRÜNDET 1860 POSTFACH 215

Generalvertretung für die Schweiz.  
**INGENIEURBUREAU MAX AEBI, ZÜRICH**  
Postfach Bahnhof :: Telephon: 49.003



**OFENBAU & FEUERUNGS-TECHNIK A.G. ZÜRICH**

BUREAU:  
GOTTFR. KELLERSTR. 5  
TEL. 28332



## Schweizerische Stuag

Strassenbau - Unternehmung A.-G.

**ALPNACH**  
BAHNHOFPLATZ  
TEL.: 7

**LAUSANNE**  
RUE D'ETRAZ 20  
TEL.: 22.088

**AARAU**  
IGELWEID 22  
TEL.: 16.88

**NEUCHATEL**  
RUE ST-HONORÉ 7  
TEL.: 998

**BERN**  
LAUPENSTR. 8  
TEL.: BOLLWERK 84.88

**OLTEN**  
RÖMERSTR. 14  
TEL.: 7.88

**BASEL**  
MARKTHALLE  
TEL.: SAPRAN 28.88

**FRAUENFELD**  
SÄGEGASSE  
TEL.: 711

**SITTEN**  
RUE DU MIDI  
TEL.: 481

**ZÜRICH**  
STEINWIESSTR. 48  
TEL.: 24.881

**CHUR**  
U.BAHNHOFSTR. 280  
TEL.: 147 (-31)

**LUGANO**  
CORSO PESTALOZZI 6  
TEL.: 11.58

**BIEL**  
NEUENGASSE 6  
TEL.: 20.77

GASERZEUGUNGSÖFEN - INDUSTRIEÖFEN  
FEUERER FÜR ALLE ZWECKE U. BRENNSTOFFE  
ABWÄRME-VERWERTUNGS-ANLAGEN  
HOCHKAMMEN - DAMPFKESSEL-EINMAUERUNGEN

**DER „PIEVRE“-RIEMEN**

schont Wellen und Lager durch verminderten Riemenzug (Verhältnis 3:1) steigert die Produktion infolge bess. Kraftübertragung (Gleitverlust = 0) erspart an Unkosten für elektrischen Motorenstrom ca. 5-10% vereinfacht die Antriebe durch Wegfall der Spannrollen — erlaubt kürzeste Achsdistanz, spart Platz u. Geld. Verlangen Sie Einzelheiten durch die Fabrikanten

**RAUCH & CO., A.-G., MEILEN**

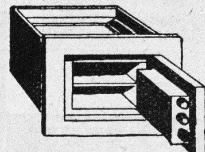
## Aeberlimakadambeläge

### Künstlicher Bims (Thermosit D.R.P.)

Bestes Isoliermaterial, Ideales Füllmaterial  
für Leichtbeton, leichte Massivdecken, Zwischenwände, Deckkörper und viele andere Verwendungszwecke (Spez. Gew. ca. 300 kg/m<sup>3</sup>)  
Prospekte durch die Allein-Vertretung für die Schweiz:  
**A. ZARN, Postfach Selinau 115, ZÜRICH.**

## „UNION“-Einmauerkassen

Briefkasten



Kassenschränke

Stahlmöbel

Stahlpulte etc.

**Union-Kassenfabrik A.-G., ZÜRICH**

Gessnerallee 36

Verlangen Sie Prospekt Nr. 80.

Telephon 51.758

Ingenieur-Besuch.

## CRON-TIEFBAU

INGENIEUR S. I. A.

## BASEL BINNINGEN



BRUNNENBAU

WASSER-  
VERSORGUNG

GRUNDWASSER-  
ABSENKUNG  
SONDIERUNG



**Bodmer & Cie**  
ZÜRICH. HOLBEINSTR. 22

Zentralheizungen  
Oesen, Cheminées  
Elektr. Akkumulier-Oesen

**Patente**  
in allen Ländern durch  
**Dipl. Ing. J. Spälti**  
Limmatquai 32, Zürich.

**Eternit**



Eternit Niederwünen

Bedachungen  
Außere Wandverkleidungen  
Innenbau  
Installations- und Druckrohre  
Autogaragen



Für  
Bedachung  
und  
Isolierung

# Durotect

feerfreie Dauer-Dachpappe  
wetterbeständig, vielfach  
erprobt, größte Garantien.

**MEYNADIER**  
MEYNADIER & CIE AG ZÜRICH

**J. K. Miller** Centralheizungen  
RÜTI (ZCH) TEL. 30 • ZÜRICH 1. BELLEVUE TEL. HOTTINGEN 324 • CHUR TEL. 160

## BLITZ - GERÜST OHNE STANGEN

das Ideal aller Gerüste für Fassaden von Wohn- und Geschäftshäusern, Kirchen und für Innen-Räume,  
wie Kirchen- und Saaldecken, Treppenhäuser usw.

Mietweise Erstellung  
für Um- und Neubauten durch:

**GERÜSTGESELLSCHAFT A.  
G.**  
ZÜRICH 7  
Telephon 22.184

ALTSTETTEN  
Telephon 55.209

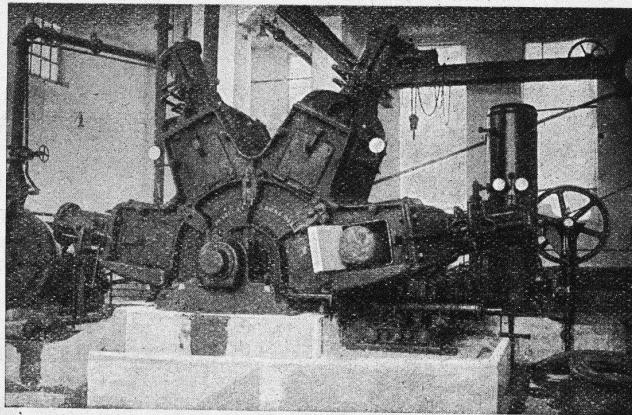


Sowle durch folgende Baugeschäfte:

Zürich: Fletz & Leuthold A.-G.  
Zürich: Fr. Erismann, Ing.  
Winterthur: J. Härling  
Andelfingen: E. Landolt-Frey  
Bern: Kurt Rieser  
Luzern: E. Berger  
Bubikon: A. Oetiker  
Basel: Eug. Berli  
Glarus: Karl Schweißer-Stüssy

Hochdorf: Aug. Ferrari  
Genf: Ed. Cuénod S. A.  
Neuhäusen: Ad. Osswald  
Herisau: H. Müller  
St. Gallen: Sigrist, Merz & Co.  
Olten: Otto Ehrensperger  
Solothurn: F. Vaili  
Biel: Otto Wyss

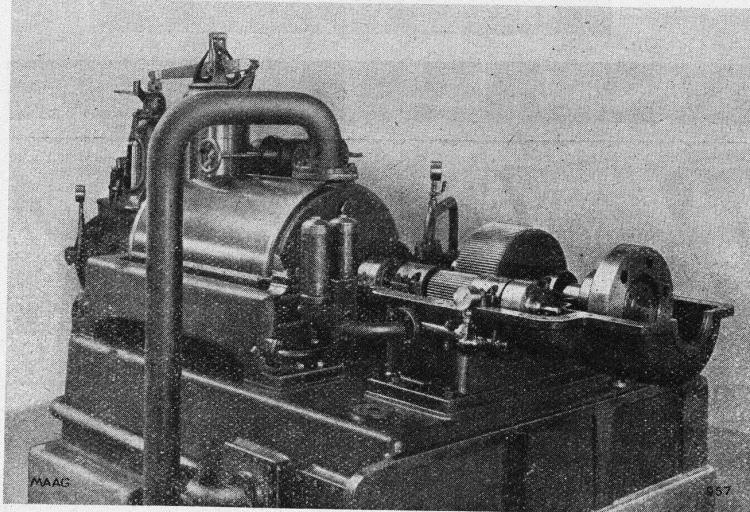
A.-G. der  
Maschinenfabrik  
von **Theodor Bell & Cie.** Kriens -  
Luzern  
Gegründet 1855



4. Pressen-Schleifer für 1000 PS Kraftaufnahme

Sämtliche Maschinen und Apparate, sowie vollständige Einrichtungen für die Papier-, Pappen-, Karton-, Holzstoff- und Zellulose-Fabrikation — Umbau und Vergrösserung vorhandener Maschinen — Galvanisches Verküpfen von Walzen, Zylindern etc. — Wasserturbinen für alle Gefälle und Leistungen, Regulatoren

# MAAG ZAHNRÄDER



Siemens - Schuckert - Werke, Berlin  
Maag - Getrieberotor zu E. W. C. Hochdruckturbine  
100 ata, Leistung 1200 PS, Drehzahlen 10000/3000

Stirnräder, Schraubenräder  
Schneckenräder, Kegelräder  
Zahnstangen, Innenverzahnungen

Federndes Protex-Bahngetriebe  
Schaltgetriebe, Turbogetriebe

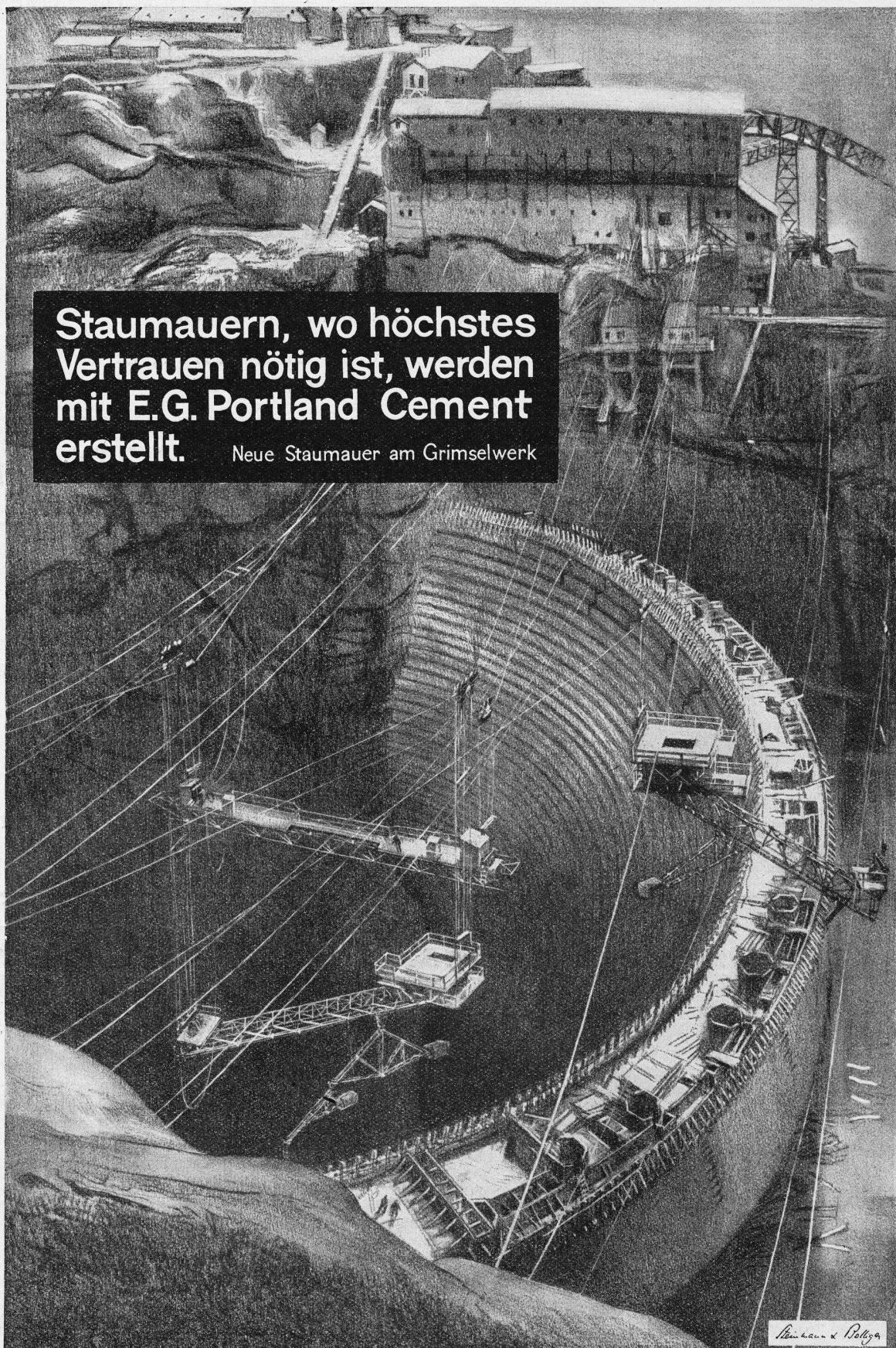
## Getriebe für alle Industrien

Getriebe-Wirkungsgrade bis **99,2 %**

## Zahnradpumpen

bis 2700 l/min und 50 kg/cm<sup>2</sup>

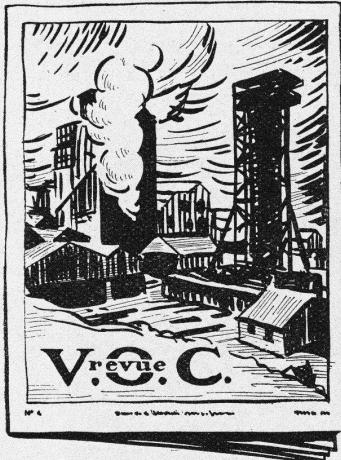
**MAAG-ZAHNRÄDER A.-G., ZÜRICH.**



**Staumauern, wo höchstes  
Vertrauen nötig ist, werden  
mit E.G. Portland Cement  
erstellt.**

Neue Staumauer am Grimselwerk

Steinbau & Beton



En matière de graissage industriel, la VACUUM OIL COMPANY, productrice des huiles et graisses « Gargoyle », s'est acquise une maîtrise universelle. Consultez-la sur tous vos problèmes de graissage: elle vous indiquera la solution rationnelle la plus efficace, la plus économique. Demandez la V. O. C.-Revue dont le service vous sera assuré gratuitement sur demande.

## HUILES ET GRAISSES

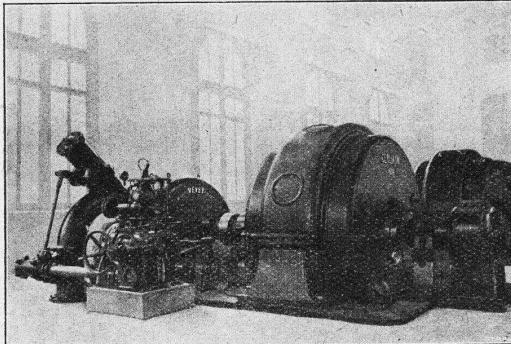


les lubrifiants inégalés

VACUUM OIL COMPANY, S. A. F.  
65, Spalenberg, Bâle

## ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE VEVEY S. A.

Telegogramm-Adresse : FONDERIE VEVEY. - Telephon No. 69

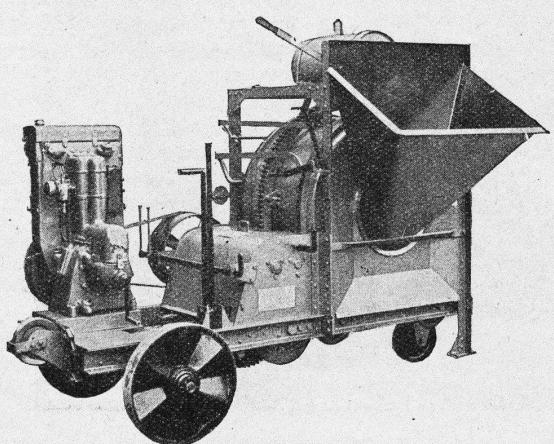


Kraftwerk „La Peuffeyre“ über Bex.  
Zwei Pelton-Turbinen von je 5000 PS, mit zwei Düsen.  
Eine Pelton-Turbine von 3000 PS, mit einer Düse.

Wasserturbinen aller Systeme  
Eisen-Hoch- und Brückenbau  
Hebezeuge und Transportanlagen  
Kesselschmiede  
Behälter - Rohrleitungen  
Eisen- und Bronze-Giesserei  
Weichen, etc. für Geleise-Anlagen

EIN KUNDENURTEIL UBER DEN

## MARTI - MISCHER



„Wir haben Gelegenheit gehabt, Ihren Kleinmischer bei stärkster Beanspruchung zu prüfen und sind erfreut, Ihnen mitteilen zu können, dass wir mit solchem in jeder Hinsicht zufrieden sind. Besonders möchten wir hervorheben, dass der Mischer ausserordentlich solid gebaut ist und seine Bedienungshebel sehr sinnreich angeordnet sind. Die Mischung ist eine intensive und ermöglicht das Herausbringen einer Leistung, welche manchem grösseren Mischer keineswegs nachsteht. Namentlich haben wir auch sehr gute Erfahrungen gemacht mit der Bauwinde, welche ein gleichzeitiges Hochziehen und Mischen erlaubt.“



**FRITZ MARTI AKTIEN-  
GESELLSCHAFT  
BERN UND WALLISELLEN**